

Découverte, farniente et hôtels de qualité

---

## **La Sicile Côté Est**

*Eurêka !  
J'ai trouvé !  
S'exclama Archimède  
le sicilien, découvrant au bain,  
la loi de la pesanteur spécifique des corps.*

**Quelle île, mieux que la Sicile, peut offrir un art de vivre aussi complet en vacances ? Art et culture issus d'un riche passé. Soleil permanent. Eau à 25°. Légère brise de mer. Nature préservée des Éoliennes. Randonnées sur les volcans. Cuisine simple et réputée. Et surtout une hôtellerie de grande qualité. Mais la Sicile est une très vaste île, dont le tour doit faire quelques mille km. On ne peut pas tout voir. Nous ne sommes pas des avaleurs de paysages et de monuments. Nous nous sommes donc bornés à la Sicile côté Est : Taormina, l'Etna et une île Éolienne, Salina. Nous avons privilégié la qualité et les sites exceptionnels des trois hôtels siciliens de la chaîne volontaire Exclusive Island Hôtels and Resorts. Carnet de route.**





### **TAORMINA, LE FLEURON DE LA SICILE**

Tous les guides l'écrivent, et c'est vrai, Taormina est installée, dans un site spectaculaire, à 250 m, en balcon au dessus de la mer. Depuis les terrasses et jardins de la ville, une vue somptueuse s'offre au regard. En face : l'Etna et son dôme enneigé. A nos pieds, la côte ionienne et les plages de Giardini-Naxos. Accrochées aux rochers, les habitations s'étagent jusqu'à Castelmola sur le Mont Tauro. Et en contrebas, nos hôtels le Mazzaro Sea Palace et l'Atlantis Bay sont installés, au bord de la mer, chacun au fond de sa petite baie ou de sa crique, avec sa plage privée. A deux cent mètres l'un de l'autre. Le cadre est majestueux et naturel. On dit même que Silvio Berlusconi achèterait une villa à Taormina ?





Grand Hôtel Mazzaro Sea Palace. Ce vrai grand hôtel est un de ces palaces, comme seuls les italiens savent les faire. Dès le hall d'entrée, nous découvrons un harmonieux mélange de marbre rouge et de boiseries mordorées. Le grand salon est orné de mosaïques, de fresques et d'une succession de miroirs. Le restaurant est somptueux, la terrasse sur la mer, parfaite pour le petit déjeuner ou pour le dîner du soir. Les chambres sont meublées avec raffinement et chacune a sa terrasse. On trouve bien sûr, une salle de fitness et un spa élégant et raffiné. Le personnel est aux petits soins. Le lieu a comme un air de délicate et intemporelle tradition. Bref on se croirait dans un palais. Pas étonnant, le décorateur romain, Massimo Papiri, est celui du Ritz à Paris et des hôtels de l'Aga Khan !



Le Grand Hôtel Atlantis Bay est tout autre. Accroché à la falaise et surplombant la mer sur six niveaux. L'accueil, avec son superbe aquarium et sa décoration, donne la sensation de pénétrer dans une grotte de l'Atlantide. Du haut de ses niveaux, il offre des vues plongeantes sur l'inaccessible crique où quatre à cinq barques de pêcheurs vont et viennent. Le charme particulier de cet hôtel, unique en son genre, provient de son ambiance marine et d'évasion : subtils jeux de miroirs et d'éclairages, bas relief, lumières tamisées, sculptures de chevaux en bois, bas reliefs, original mobilier baroque rococo de couleur ivoire patiné. Lustres géants, profonds canapés blancs. L'enduit des chambres est formé d'incrustation de petits brins de paille assortis à la peinture des boiseries et des meubles. L'harmonie est

claire et très estivale. Les balcons de chaque chambre sont bordés de murets de rochers et de fer forgé. Ainsi l'hôtel se fond dans le décor. Une longue piscine est installée au dessus du ponton-plage en teck. Les appareils de fitness sont sur une terrasse en plein air, ce qui est rare et agréable pour respirer. Le spa est superbe dans l'esprit du reste. L'ambiance est plus décontractée, bien qu'il s'agisse aussi d'un cinq étoiles.

La vie à Taormina a beaucoup de charme. Le matin nous partons à la découverte de la ville et de ses monuments. Le théâtre antique gréco-romain, les palais, les églises et le jardin communal. Balade à l'Isola Bella et ses roches étranges. L'après-midi, farniente au bord de la piscine ou bain de mer sur la plage privée du Mazzaro Sea Palace ou celle de l'Atlantis Bay. Le soir quand les touristes sont repartis, nous prenons le télécabine qui monte à Taormina (tous les 1/4 d'heure jusqu'à 22h) et flânon sur le Corso Umberto 1er. Ici, alternent boutiques de luxe, épicerie fines, antiquaires, boutiques de céramiques et restaurants à profusion. Les habitants, habillés avec élégance, comme tous les italiens, déambulent nonchalamment ou prennent un "granité" sur une terrasse tandis que des petites vieilles répètent inlassablement des actions de grâce dans l'église voisine. Nous montons et descendons les amusantes petites rues latérales. Le lendemain nous partons pour l'Etna. Il n'est qu'à une heure et demie de voiture, ou d'excursion. Du refuge Sapienza (1881m), un télécabine monte à 2600m. Par jour de grand vent - et il y en a souvent - ce sont des gros 4x4 qui nous emmènent jusqu'à 2900m. Attention, le sommet est à 3323m, et avec les névés permanents, le vent, le froid, il faut se couvrir chaudement.





### **SALINA, UNE ÎLE HORS DU TEMPS**

Pourquoi choisir Salina, plutôt que Lipari, Vulcano ou Stromboli ? Parce que c'est la plus sauvage, la plus haute et la plus authentique des Éoliennes. Après un quart d'heure de minibus ou de taxi depuis le port de Santa Marina Salina, voici le village de Malfa, accroché sur le flanc d'un volcan éteint. L'Hôtel Signum est au bout d'un petit chemin entre deux murets de pierres. Nous découvrons alors un hôtel de charme, parfaitement au calme, idéal pour la détente. L'hôtel est un ensemble de maisons séparées par des ruelles, des terrasses et des escaliers donnant l'impression d'être dans un village. La grande terrasse du bar-restaurant domine la mer, au fond de l'horizon apparaissent les îles Panarea et Stromboli. Les chambres, toutes blanches, sont meublées sobrement à la sicilienne, avec goût. Les murs des salons et de la bibliothèque sont couverts de gravures et de tableaux de famille retraçant l'histoire de la Sicile. Des beaux livres sont posés sur des tables basses. La propriétaire, Clara Caruso est entourée de ses garçons et de sa fille, l'un est chef de cuisine, aidé de sa sœur, l'autre directeur. Clara Caruso (photo), nous présente le sac en fil d'argent qu'elle crée et réalise. On se croirait dans une maison d'hôte. Mais cet hôtel de famille, est quand même un quatre étoiles, au service pressé et de qualité.





Que faire à Salina ? Le matin. Tour de l'île en bateau. Monter en deux heures à Fossa delle Felci (962m) par un bon sentier panoramique bordé de fleurs multicolores. Flâner dans les villages typiques en prenant les minibus (1€50) le trajet ou louer un scooter. Ici on cultive la vigne qui produit ce fameux vin doux : la Malvoisia. On récolte et exporte les câpres. La végétation est exubérante, les routes et sentiers sont bordés de mille fleurs, en contraste avec l'aridité et la sécheresse des autres îles. L'après-midi se relaxer au bord de la piscine ou dans le fabuleux Spa de plein air. Un lieu idéal pour retrouver son énergie et sa vitalité dans un décor méditerranéen, tout blanc, unique et si propice à la rêverie. Au programme : bains d'eau chaude thermale naturelle de l'ancien volcan, jets d'eau pressurisée, marche avec jets, enrobage d'argile, jacuzzi, massages, soins, linge à base de produits naturels, etc... Au fait le saviez-vous ? Spa est l'abréviation de l'expression latine *Salus per aquam*.



## UNE CUISINE NATURELLE ET RAFFINÉE

La cuisine sicilienne est simple et légère. En cette terre de saveurs et d'arômes puissants, les herbes sont très utilisées. Les pâtes sont présentées sous toutes leurs formes. Les poissons sont à l'honneur : espadon grillé, thon marinier, sardines farcies, anchois. Et bien sûr les légumes et fruits frais ou secs. Les vins blancs issus des vignes de l'Etna sont excellents. La malvoisia, vin ambré, est servie en dessert avec des petits gâteaux locaux à base d'amandes ou de fruits. Le **granité**, sorbet à la glace pilée, se déguste à la terrasse des bars ainsi que les fameuses *cassatas* ! Les siciliens mangent des glaces toute la journée. L'*expresso* remplit juste un fond de tasse, nous prenions plutôt un *caffé lungo* au grand dam des amateurs de café ! La cuisine de ces trois hôtels était, en plus d'être naturelle, raffinée et très digeste. Un vrai bonheur que cette cuisine sicilienne, comment peut-on y résister ?

## IMAGES ET IMPRESSIONS DE SICILE

Images. Les flâneries dans les rues antiques de Taormina. Les églises, les palais. Les coulées de lave de l'Etna sur la neige. Les triporteurs des paysans aux champs. Les fleurs partout. Le trafic incessant des bateaux. Le vieux pêcheur, à la gueule de loup de mer, extrayant très délicatement des raies électriques de ses filets. Les panoramas somptueux. Les criques de rêve hérissées de rochers dressés. Les volcans plongeant droit dans la mer. Les décors maritimes uniques.

Impressions. La nonchalance comme un art de vivre. Deux piétons qui bavardent au milieu de la rue ont priorité sur le minibus de ligne qui attend pour passer ! Les paradoxes : ces bateaux et minibus qui partent et arrivent à l'heure, voire même en avance. La gentillesse. Dans une trattoria, le patron nous demande : - "*vino bianco*" ou "*vino rosso*". - Comment sont-ils ? Et le patron spontanément nous fait goûter un verre de chaque, afin que nous choisissons. Est-ce possible encore en France ? Les petites surprises : une pizza au restaurant pour 5 €, un péage d'autoroute à 0,70 €, deux petits pains à l'huile d'olive pour 0,50 €, ou encore deux expressos pour 1€30 sur le port. Enfin et surtout l'amabilité, le sourire et la politesse des îliens "*buongiorno*", "*buonasera*", "*ciao*", partout, à l'hôtel, au café, dans la rue, sur les sentiers. Des îles où l'on peut s'offrir le grand luxe, en profitant par ailleurs des petits prix de la vie quotidienne. N'est-ce pas là, un rêve de voyageur avisé ?

## ALLER EN SICILE

**Hôtels.** Ces trois hôtels font partie du groupement hôtelier volontaire, qui réunit les plus beaux et les plus luxueux hôtels insulaires au monde. Exclusive Island Hôtels & Resorts. Tél 03 90 204 505. Fax 03 90 204 506. [www.eihr.com](http://www.eihr.com) mail [info@eihr.com](mailto:info@eihr.com)

Grand Hôtel Mazzaro Sea Palace, chambre double avec petit déjeuner à partir de 330 €. Grand Hôtel Atlantis Bay chambre double avec petit déjeuner à partir de 360 €. Un massage classique de 30 minutes offert dans ces deux hôtels. Avantages valables durant toute l'année 2009. Combinable avec d'autres promotions

Hôtel Signum chambre double avec petit déjeuner à partir de 130 €. Une corbeille de fruits dans votre chambre à l'arrivée. Un accès pour 2 personnes à l'espace bien-être du Spa Signum. Surclassement vers la catégorie de chambre supérieure (selon disponibilité à l'arrivée). Du 28 Mars au 15 Mai & du 10 Octobre au 11 Novembre 2009, réservez 1 nuit et la 2nd nuit est offerte OU réservez 2 nuits et la 3ème et 4ème nuits sont offertes OU réservez 3 nuits et la 4ème, 5ème et 6ème nuits sont

offertes. Avantages valables durant toute l'année 2009. Combinable avec d'autres promotions.

Les hôtels peuvent se charger des transferts depuis l'aéroport de Catane ou de Palerme que ce soit pour Taormina ou l'île de Salina (pour ce dernier transfert incluant les transferts par route jusqu'au port de Milazzo + ferry, il faudra que le client prévoit une arrivée de son vol au plus tard en début d'après-midi et au retour, un vol au plutôt en milieu d'après-midi - En effet, en cas d'arrivée tardive ou d'envol matinal au retour, il faudra prévoir une nuit en Sicile, à cause des horaires des ferries). [www.eihr.com](http://www.eihr.com)

**En avion.** Depuis Paris ou Lyon sur Palerme ou Catane. Air France [www.airfrance.fr](http://www.airfrance.fr), Lufthansa [www.lufthansa.com](http://www.lufthansa.com), Alitalia [www.alitalia.fr](http://www.alitalia.fr).

**En auto.** Location de voiture ou voiture personnelle. Les autoroutes relient Palerme Catane, Taormina, Messine, Milazzo et Cefalù. Elles sont simples, peu encombrées et peu chères.

**En bateau.** Auto jusqu'à Gênes par le tunnel du Fréjus. Autoroute tout du long. Arrivée directe dans le port de Gênes. Puis ferry de nuit, départ 22 h et arrivée à Palerme à 18 h le lendemain. Vingt heures de mer, cela peut paraître long, mais la Sicile est quatre fois plus loin que la Corse ! Le ferry est moderne et très confortable. Grandi Navi Veloci. [www.euomer.net](http://www.euomer.net)

D'autres liaisons régulières se font aussi en ferry depuis Livourne et Naples. Taormina. La route surplombe les deux hôtels et la sortie de l'autoroute Catane Messine est à moins d'un km. Et le garage est commun aux deux hôtels.

**Salina.** A Milazzo, côte nord de l'île, laisser sa voiture dans un garage, celui du Petit Hôtel +39 090 928 67 84 est juste dans la rue derrière l'embarquement. Avant de prendre l'aliscafo (hydroglisseur) de la Siremar pour les îles Éoliennes. Une heure un quart depuis Milazzo. Un trafic intense de ferries et d'hydroglisseurs, de plusieurs compagnies, relie toutes les îles de l'archipel. [www.tirrenia.it](http://www.tirrenia.it) ou [www.siremar.it](http://www.siremar.it)

**Période.** Au printemps et à l'automne. Quand la mer n'est encore qu'à 19°-20°, l'eau des piscines d'hôtels est déjà à 25°. Éviter juillet et août, il fait très chaud et il y a du monde.

**Guides :** Michelin, Gallimard, Hachette, Routard, etc... Et ce très pratique et peu encombrant "Guide de conversation et lexique pour le voyage" de Berlitz franco-italien. [www.berlitzpublishing.com](http://www.berlitzpublishing.com)

Infos. Office du Tourisme Italien à Paris . Enit. [www.enit.it](http://www.enit.it)

Henri Antonin

© Photos Grand Hôtel Mazzaro, Grand Hôtel Atlantis Bay, Hôtel Signum et H.A.